# NONDISCRIMINATORY / CIVIL RIGHTS COMPLIANCE POLICY

*Informing Individuals of Language Assistance Services*

**Language Assistance**

NY Retina Ophthalmology PLLC (NY Retina) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

NY Retina provides free aids and services to people with disabilities or with limited English proficiency to assist in communicating effectively with us. These services include:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, or other formats)
- Qualified interpreters
- Information written in other languages

These services are made available by contacting the our office manager at 516-360-2020

If you believe that NY Retina has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance in person, by mail, by fax, or over the phone:

NY Retina Ophthalmology
585 Broadway
Massapequa, NY
11758
Phone: 516-360-2020
Fax:
Email: info@nyretina.com

If you need help filing a grievance, the office manager is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 2021
1-800-368-1019
(TDD 1-800-537-7697)

Complaint forms are available at http://www.hhs.gov/ocr/filing-with-ocr/index.html

**Informing Individuals with Limited English Proficiency of Language Assistance Services**

**Albanian**

KUJDES:  Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë.  Telefononi

në 516-360-2020

**Amharic**

ማስታወሻ:  የሚናገሩት ቋንቋ ኣማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጀተዋል፡ ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ

516-360-2020(መስማት ለተሳናቸው:

**Arabic**

ملحوظة:  إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.  اتصل برقم 516-360-2020(رقم هاتف

الصم والبكم

**Armenian**

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝  Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ:  Զանգահարեք 516-360-2020

**Assyrian**

ܠܟ ܐܦܢ ܒܥܝܢܟ ܡܬܠܝ ܡܫܟܚܬ ܡܫܟܠܝ ܐܦܠܚܬ ܐܦܒ ܥܡ ܡܬܦܠܓ ܡܬܐ ܐܦܠܚܝܢ ܒ ܐܦܫ ܒ ܡܬܦ،

516-360-2020() ܚܝܬ

**Bassa**

Dè ɖɛ nìà kɛ dyéɖé gbo: Ɔ jŭ ké m̀ [Ɓàsɔ́ɔ̀-wùɖù-po-nyɔ̀] jŭ ní, nìí, à wuɖu kà kò ɖò po-poɔ̀ ɓéìn m̀ gbo kpáa.

Ɗá 516-360-2020

**Bengali**

লক্ষ্য করুনঃ যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে।

ফোন করুন ১516-360-2020

**Bisayan**

ATENSYON:  Kung nagsulti ka og Cebuano, aduna kay magamit nga mga serbisyo sa tabang sa lengguwahe, nga walay bayad.  Tawag sa 516-360-2020

**Burmese**

သတိျပဳရန္ - အကယ္၍ သင္သည္ ျမန္မာစကား ကို ေျပာပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့၊ သင့္အတြက္ စီစဥ္ေဆာင္ရြက္ေပးပါမည္။ ဖုန္းနံပါတ္ 516-360-2020(TTY: 1-800-537-7697) သုိ႔ ေခၚဆိုပါ။

**Cambodian**

ប្រយ័ត្ន៖  បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតឈ្នួល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។  ចូរ ទូរស័ព្ទ 516-360-2020

**Catalan**

ATENCIÓ:  Si parleu Català, teniu disponible un servei d”ajuda lingüística sense cap càrrec.  Truqueu 516-360-2020

**Chamorro**

ATENSIÓN: Yanggen un tungó [I linguahén Chamoru], i setbision linguahé gaige para hagu dibatde ha . Agang I 516-360-2020

**Cherokee**

Hagsesda: iyuhno hyiwoniha [tsalagi gawonihisdi]. Call 516-360-2020

**Chinese**

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 516-360-2020

**Choctaw**

ANOMPA PA PISAH: [Chahta] makilla ish anompoli hokma, kvna hosh Nahollo Anompa ya pipilla hosh chi tosholahinla. Atoko, hattak yvmma im anompoli chi bvnnakmvt, holhtina pa payah: 516-360-2020

**Dinka**

**PIŊ KENE**: Na ye jam në Thuɔŋjaŋ, ke kuɔny yenë kɔc waar thook atɔ kuka lëu yök abac ke cïn wënh cuatë piny. Yuɔpë 516-360-2020

**Dutch**

AANDACHT: Als u nederlands spreekt, kunt u gratis gebruikmaken van de taalkundige diensten. Bel 516-360-2020(

**English**

ATTENTION:  If you speak [insert language], language assistance services, free of charge, are available to you.  Call516-360-2020

**Farsi**

**توجه**: اگر به‌زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات‌زبانی بصورت‌رایگان برای شما فراهم می باشد. با 516-360-2020تماس بگیرید.

**French**

ATTENTION :  Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 516-360-2020

**Fulfulde**

MAANDO: To a waawi [Adamawa], e woodi ballooji-ma to ekkitaaki wolde caahu. Noddu 516-360-2020

**German**

ACHTUNG:  Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung.  Rufnummer: 516-360-2020

**Greek**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 516-360-2020

**Gujarati**

**સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો** 516-360-2020

**Haitian-Creole**

ATANSYON:  Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou.  Rele 516-360-2020

**Hawaiian**

E NĀNĀ MAI:  Inā hoʻopuka ʻoe i ka ʻōlelo [hoʻokomo ʻōlelo], loaʻa ke kōkua manuahi iā ʻoe.

E kelepona iā 516-360-2020

**Hindi**

ध्यान दें:  यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 516-360-2020 पर कॉल करें।

**Hmong**

LUS CEEV:  Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj.  Hu rau 516-360-2020(

**Ibo**

Ige nti: O buru na asu Ibo asusu, enyemaka diri gi site na call 516-360-2020

**Ilocano**

PAKDAAR:  Nu saritaem ti Ilocano, ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyam.  Awagan ti 516-360-2020

**Indonesian**

PERHATIAN:  Jika Anda berbicara dalam Bahasa Indonesia, layanan bantuan bahasa akan tersedia secara gratis.  Hubungi 516-360-2020

**Italian**

ATTENZIONE:  In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.  Chiamare il numero 516-360-2020

**Japanese**

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます516-360-2020。）まで、お電話にてご連絡ください。

**Kirundi**

ICITONDERWA:  Nimba uvuga Ikirundi, uzohabwa serivisi zo gufasha mu ndimi, ku buntu.  Woterefona 516-360-2020

**Korean**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 516-360-2020 )번으로 전화해 주십시오.

**Kurdish**

ئاگاداری:  ئەگەر بە زمانی کوردی قەسە دەکەیت، خزمەتگوزاریەکانی یارمەتی زمان، بەخۆڕایی، بۆ تۆ بەردەستە.  پەیوەندی بە پەیوەندTTY516-360-2020 بکە.

**Lao**

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັງຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທຣ 516-360-2020

**Marshallese**

LALE: Ñe kwōj kōnono Kajin Ṃajōḷ, kwomaroñ bōk jerbal in jipañ ilo kajin ṇe aṃ ejjeḷọk wōṇāān. Kaalọk 516-360-2020

**Navajo**

D77 baa ak0 n7n7zin: D77 saad bee y1n7[ti’go **Diné Bizaad**, saad bee 1k1’1n7da’1wo’d66’, t’11 jiik’eh, 47 n1 h0l=, koj8 ’h0d77lnih 516-360-2020

**Nepali**

ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू निःशुल्क रूपमा उपलब्ध छ । फोन गर्नुहोस् 516-360-2020

**Norwegian**

MERK:  Hvis du snakker norsk, er gratis språkassistansetjenester tilgjengelige for deg.  Ring 516-360-2020

**Oromo**

XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama.

Bilbilaa 516-360-2020

**Pennsylvania-Dutch**

Wann du [Deitsch (Pennsylvania German / Dutch)] schwetzscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call 516-360-2020

**Pohnpeian**

Ni songen mwohmw ohte, komw pahn sohte anahne kawehwe mesen nting me koatoantoal kan ahpw wasa me ntingie [Lokaiahn Pohnpei] komw kalangan oh ntingidieng ni lokaiahn Pohnpei.

Call 516-360-2020

**Polish**

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 516-360-2020

**Portuguese**

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 516-360-2020

**Punjabi**

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 516-360-2020 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Romanian**

ATENȚIE:  Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit.  Sunați la 516-360-2020

**Russian**

ВНИМАНИЕ:  Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 516-360-2020

**Samoan**

MO LOU SILAFIA: Afai e te tautala  Gagana fa'a Sāmoa, o loo iai auaunaga  fesoasoan, e fai fua e leai se totogi, mo oe, Telefoni mai: 516-360-2020

**Serbo-Croatian**

OBAVJEŠTENJE:  Ako govorite srpsko-hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno.  Nazovite 516-360-2020 Telefon za osobe sa oštećenim govorom ili sluhom:

**Spanish**

ATENCIÓN:  si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.  Llame al 516-360-2020

**Swahili**

KUMBUKA: Ikiwa unazungumza Kiswahili, unaweza kupata, huduma za lugha, bila malipo. Piga simu 516-360-2020

**Tagalog**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 516-360-2020

**Telugu**

శ్రద్ధ పెట్టండి: ఒకవేళ మీరు తెలుగు భాష మాట్లాడుతున్నట్లయితే, మీ కొరకు తెలుగు భాషా సహాయక సేవలు ఉచితంగా లభిస్తాయి. 516-360-2020 కు కాల్ చేయండి.
516-360-2020

**Thai**

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 516-360-2020

**Tongan**

FAKATOKANGA'I: Kapau 'oku ke Lea-Fakatonga, ko e kau tokoni fakatonu lea 'oku nau fai atu ha tokoni ta'etotongi, pea teke lava 'o ma'u ia. Telefoni mai 516-360-2020

**Trukese**

MEI AUCHEA: Ika iei foosun fonuomw: Foosun Chuuk, iwe en mei tongeni omw kopwe angei aninisin chiakku, ese kamo. Kori 516-360-2020

**Turkish**

DİKKAT:  Eğer Türkçe konuşuyor iseniz, dil yardımı hizmetlerinden ücretsiz olarak yararlanabilirsiniz. 516-360-2020  irtibat numaralarını arayın.

**Ukrainian**

УВАГА!  Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки.  Телефонуйте за номером 516-360-2020 (телетайп:

**Urdu**

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں ۔ کال کریں516-360-2020 :

**Vietnamese**

CHÚ Ý:  Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn.  Gọi số 516-360-2020

**Yiddish**

אויפמערקזאם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל.  516-360-2020 רופט(TTY: 1-800-537-7697)

**Yoruba**

AKIYESI: Ti o ba nso ede Yoruba ofe ni iranlowo lori ede wa fun yin o. E pe ero ibanisoro yi 516-360-2020